

《世说新语》刘孝标注中的成语和典故

王 雯

《世说新语》是南朝宋临川王刘义庆在选录魏晋诸家史书以及郭澄之《郭子》、裴启《语林》等文人笔记的基础上编写而成的一部笔记小说,自问世以来,深受世人喜爱。刘孝标注是《世说新语》最早、最好的注释之一。宋高似孙《纬略》卷九称其“引援详确,有不言之妙”。《四库全书总目提要》云:“孝标所注特为典赡”,对刘孝标注给予了充分的肯定。刘注不仅大大增加了《世说新语》的篇幅,使其更为生动,在文献学方面亦有很高的价值。可以说,刘注与原文交相辉映,合之则双美,失之则两伤。

从汉语发展的历史来看,魏晋南北朝的语言,上承秦汉,下启隋唐,处于语言急剧变化的历史时期。无论语音语法还是词汇,比之先朝,都有了质的改变。尤其是词汇,作为语言三要素中最为活跃的一种,其变化特别显著。《世说新语》作为中古语料的价值早已得到时贤的认可,而对刘注却关注不足。本文试对刘注中成语和典故作一番讨论。

【哀梨蒸食】哀梨,哀仲家的梨子,个个如升,味甘美。愚人不能辨别滋味,得好梨蒸熟了吃。比喻人不识货,将好东西糟蹋了。如:

桓南郡每见人不快,辄嗔云:“君得哀家梨,当复不蒸食不?”

刘注引旧语:“秣陵有哀仲家梨甚美,大如升,入口消释。言愚人不别味,得好梨蒸食之也。”后又写作蒸食哀梨。如:

暮年渐解人间事,蒸食哀梨亦自奇。(陆游《齿痛有感》)



【不二法门】法门:佛教指入道的门径。惟一能够直接入道的、不可言传的门径。谓平等而无差异之至道。《维摩诘经·入不二法门品》:“如我意者,於一切法无言无说,无示无识,离诸问答,是为入不二法门。”后用以指独一无二的门径、方法。如:

“文殊师利问维摩诘云:‘何者是菩萨入不二法门?’时维摩诘默然无言。文殊师利叹曰:‘是真入不二法门也。’”(4/35引《维摩诘经》3)

【不拘小节】小节:细枝末节。不拘泥于小节,指不为琐事束缚。如:

祖车骑过江时,公私俭薄,无好服玩。逖性通济,不拘小节。又宾从多是桀黠勇士,逖待之皆如子弟。永嘉中,流民以万数,扬土大饥,宾客攻剽,逖辄拥护全卫,谈者以此少之,故久不得调。(引《晋阳秋》)

【登龙门】登龙门的意思是一经名家援引,声名大增。如:

李元礼风格秀整,高自标持,欲以天下名教是非为己任。后进之士,有升其堂者,皆以为登龙

门。

刘注引《三秦记》曰:“龙门,一名河津,去长安九百里。水悬绝,龟鱼之属莫能上,上则化为龙矣。”《后汉书》李贤注同样征引《三秦记》:“河津一名龙门,水险不通,鱼鳖之属莫能上,江海大鱼薄集龙门下数千,不得上,上则为龙也。”与刘注相类。也写作“一登龙门”。如:

一登龙门,则声誉十倍。(李白《与韩荆州书》)

【东山再起】晋代谢安辞官隐居东山,朝廷几次封官他都不肯就任,后于四十岁复出仕,官至宰相。后世遂以“东山再起”喻再度得势。

戴安道既历操东山,而其兄欲建武遏之功。谢太傅曰:“卿兄弟志业,何其太殊?”戴曰:“下官‘不堪其忧’,家弟‘不改其乐’。”

刘注先引《续晋阳秋》曰:“逖不乐当世,以琴书自娱,隐会稽剡山,国子博士征,不就。”后复引《戴氏谱》曰:“逖字安丘,谯国人。祖硕,父绥,有名位。逖以武勇显,有功,封广陵侯,仕至大司农。”又见:

谢公在东山,朝命屡降而不动。后出为桓宣武司马,将发新亭,朝士咸出瞻送。高灵时为中丞,亦往相祖。先时,多少饮酒,因倚如醉,戏曰:“卿屡违朝旨,高卧东山,诸人每相与言:‘安石不肯出,将如苍生何?’今亦苍生将如卿何?”谢笑而不答。刘注引《妇人集》载桓玄问王凝之妻谢氏曰:“太傅东山二十余年,遂复不终,其理云何?”谢答曰:“亡叔太傅先正,以无用为心,显隐为优劣,始

未正当动静之异耳。”

【膏肓之疾】膏肓指药力达不到的地方，膏肓之疾指极其严重难以医治的疾病。膏，古代医学指心头脂肪，肓，心脏与隔膜之间。其典出《左传·成公十年》：“居肓之上，膏之下，若我何？”如：

戎性至俭，不能自奉养，财不出外，天下人谓为膏肓之疾。（引王隐《晋书》）

【经国之才】治理国家的才能。经，治理，《左传·宣公十二年》：“子姑整军而经武乎？”经国，治理国家，《荀子·非十二子》：“不可以经国定分。”经国之才，指治理国家的才能。如：

琨字越石，中山魏昌人。祖迈，有经国之才。父璠，光禄大夫。琨少称俊朗，累迁司徒长史、尚书右丞。（引王隐《晋书》）

【旁若无人】好像旁边没有其他人，形容说话做事态度坦然如常或高傲自大。语出《史记·刺客列传》：“已而相泣，旁若无人者”。如：

阮籍丧亲，不率常礼，裴楷往吊之，遇籍方醉，散发箕踞，旁若无人。楷哭泣尽哀而退，了无异色，其安同异如此。（引《名士传》）

【普天同庆】全天下的人一起庆祝。

淮字伯济，太原阳曲人。建安中，除平原府丞。黄初元年，奉使贺文帝践阼，而稽留不及。群臣欢会，帝正色责之曰：“昔禹会诸侯于涂山，防风氏后至，便行大戮。今溥天同庆，而卿最留迟，何也？”（引《魏志》）

【清虚寡欲】清静虚无，少生欲念。如：

冲字文和，荥阳开封人。有核练才，清虚寡欲，喜论经史，草衣缁袍，不以为忧。（引王隐《晋书》）

【手不释卷】释，放开；卷，书本。书本不离手，形容勤奋好学。如：

凯字敬风，吴人，丞相逊族子。忠鲠有大节，笃志好学。初为

建忠校尉，虽有军事，手不释卷。（引《吴录》）

也作“手不释书”。如：

江惇字思俊，陈留人，仆射彪弟也。性笃学，手不释书，博览坟典，儒道兼综。征聘无所就，年四十九而卒。（引徐广《晋纪》）

【望秋先零】零，凋落。一见秋天来临，就先枯萎凋落了。比喻身体衰弱。如：

君以直道陵迟于世。入见王，王发无二毛，而君已斑白，问君年，乃曰：“卿何偏蚤白？”君曰：“松柏之姿，经霜犹茂；臣蒲柳之质，望秋先零。受命之异也。”王称善久之。（引顾恺之《顾悦传》）

“君”即顾恺之的父亲顾悦，顾悦与简文帝同岁而头发早白。蒲柳即水杨，这种植物早早地就凋谢了，后常用此比喻衰弱的体质。也写作蒲柳之姿。

【我见犹怜】犹，尚且；怜，喜欢。我见了尚且喜欢。如：

温平蜀，以李势女为妾，郡主凶妒，不即知之。后知，乃拔刃往李所，因欲斫之。见李在窗梳头，姿貌端丽，徐徐结发，敛手向主，神色闲正，辞甚凄惋。主于是掷刀前抱之曰：“阿子，我见汝亦怜，何况老奴。”遂善之。（引《妒记》）

【吴牛喘月】吴地炎热，水牛怕热，见到月亮以为是太阳，就害怕的喘起来。《事类赋·卷一》引《风俗通》曰：“吴牛望见月则喘，使之苦于日月，怖而喘焉。”比喻因疑心而害怕。如：

奋答曰：“臣犹吴牛，见月而喘。”

刘注云：“今之水牛，唯生江淮间，故谓之吴牛也。南土多暑，而此牛畏热，见月疑是日，所以见月则喘。”《汉语成语词典》书证例为李白《丁都护歌》：“吴牛喘月时，拖船一何苦！”稍晚。

【新亭对泣】新亭，又名“劳劳亭”，故址在江苏江宁南，三国吴时建筑。晋朝从北方逃到江南的那些统治阶级中的有名人士，一

有闲暇就到新亭去喝酒聚会。一次聚会时有些人对当时的局面感到悲伤，因而相对哭泣起来。后来就用“新亭对泣”表示忧世忧国者的悲愤情绪和思念故国之感情。如：

过江诸人，每至美日，辄相邀新亭，藉卉饮宴。周侯中坐而叹曰：“风景不殊，正自有山河之异！”皆相视流泪。唯王丞相愀然变色曰：“当共戮力王室，克复神州，何至作楚囚相对？”

刘注引《春秋传》曰：“楚伐郑，诸侯救之。郑执郕公钟仪献晋，景公观军府，见而问之曰：‘南冠而縶者为谁？’有司对曰：‘楚囚也。’使税之。问其族，对曰：‘伶人也。’‘能为乐乎？’曰：‘先父之职，敢有二事。’与之琴，操南音。范文子曰：‘楚囚，君子也。乐操土风，不忘旧也。君盍归之？以合晋、楚之成。’”也作“楚囚相对”。

成语和典故是重要的语言材料，刘注既凝练了一定数量的成语，也使用和产生了不少典故，它们中的绝大部分都活跃至今。通过阅读《世说新语》刘孝标注，不仅可以更好的理解刘义庆的原文，而且能够开阔视野，了解成语和典故的渊源，丰富文学知识。

参考文献：

- [1] 余嘉锡.《世说新语笺疏》.[M].中华书局,1983年.
- [2] 徐震堉.《世说新语校笺》.[M].中华书局,1984年.
- [3] 柳士镇.《魏晋南北朝历史语法》.[M].南京大学出版社,1992年.
- [4] 方一新,王云路.《中古汉语读本》.[M].吉林教育出版社,1993年.
- [5] 朱铸禹.《世说新语语汇校集注》.[M].上海古籍出版社,2002年.
- [6] 方一新.《从中古词汇的特点看汉语史的分期》.[J].汉语史学报(第四辑).浙江大学汉语史研究中心编.上海教育出版社,2004年,第182页.

王雯,女,南京晓庄学院教师,主要从事古代文学、古典文献的研究和整理工作。